

BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ CỦA TẬP ĐOÀN SMC

Tập đoàn SMC (“Công ty”) đã thành lập Bộ quy tắc Ứng xử của Tập đoàn SMC sau đây (“Bộ Quy tắc Ứng xử” này) dựa trên “Quy tắc Đạo đức và Nguyên tắc của Tập đoàn SMC”, nhằm giải thích chi tiết hơn các tiêu chuẩn mà tất cả giám đốc và nhân viên cần tuân thủ (bao gồm lao động tạm thời, nhân viên tạm thời được phái đi từ các công ty cung cấp nhân lực và các nhân viên liên quan khác) (“chúng ta”, “của chúng ta”) của các công ty thuộc Tập đoàn SMC.

Công ty cũng yêu cầu các nhà cung cấp của các công ty thuộc Tập đoàn SMC (kể cả các nhà cung cấp dịch vụ) tôn trọng mục đích của Bộ Quy tắc Ứng xử này.

1 – Tuân thủ luật pháp và quy tắc

Dựa trên sự hiểu biết về mục đích của tất cả các luật lệ, sắc lệnh, quy định, tiêu chuẩn đạo đức liên quan của Nhật Bản và của nước ngoài, chúng ta sẽ thực hiện các hoạt động của công ty một cách đúng đắn, tuân thủ theo mục đích của các luật lệ, sắc lệnh, quy định, tiêu chuẩn đạo đức liên quan này.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 1. ở trên là như sau.]

(1) Chúng ta sẽ không hành động chống lại bất kỳ luật và quy định hoặc bất kỳ quy tắc nào khác không chỉ trong quá trình làm việc cho công ty mà còn trong cuộc sống hàng ngày.

(2) Chúng ta sẽ không tham ô tài sản của công ty hoặc cố ý tạo ra lợi nhuận cho chính mình hoặc cho bất kỳ bên thứ ba nào bằng cách lợi dụng chức vụ hoặc công việc của chúng ta tại công ty.

- Ngoài ra, chúng ta sẽ không tiến hành bất kỳ hành động nào có thể bị nghi ngờ là làm lẫn lộn việc cá nhân với việc công ty.

(3) Chúng ta sẽ không hành động chống lại bất kỳ luật và quy định hoặc bất kỳ quy tắc nào khác cũng như các quy tắc quốc tế về kiểm soát an ninh xuất khẩu.

(4) Chúng ta sẽ không sử dụng khoáng vật đang bị xung đột

- Chúng ta sẽ không sử dụng các khoáng vật đang xung đột nghi ngờ là nguồn quỹ cho các nhóm vũ trang tiến hành các hành vi vô nhân đạo trong các khu vực xung đột riêng biệt.

(5) Chúng ta sẽ không thực hiện bất kỳ hành vi nào chống lại đạo đức hoặc đạo đức kinh doanh, ngay cả khi hành vi đó không vi phạm bất kỳ luật và quy định nào hoặc bất kỳ quy tắc nào khác.

2. Đạt được sự tin tưởng của khách hàng và đối tác

Chúng ta sẽ cạnh tranh một cách tự do và công bằng. Ngoài ra, chúng ta sẽ phấn đấu để đạt được sự tin tưởng của khách hàng bằng cách cung cấp thỏa đáng sản phẩm, dịch vụ và thông tin sản phẩm chính xác cho khách hàng.

Nhằm mục đích cùng nhau phát triển, chúng ta sẽ thiết lập mối quan hệ tin cậy lẫn nhau giữa chúng ta, công ty của chúng ta và các đối tác thông qua các mối quan hệ kinh doanh tự do và chính đáng.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 2. ở trên là như sau.]

(1) Chúng ta sẽ duy trì chính sách khách hàng là trên hết và phấn đấu để cung cấp sản phẩm và dịch vụ vượt trội.

- Chúng ta sẽ đáp ứng các yêu cầu của khách hàng với sự chân thành, với cách tiếp cận giải quyết tất cả các yêu cầu từ khách hàng.
- Chúng ta sẽ hiểu chính xác nhu cầu của khách hàng thông qua giao tiếp chặt chẽ với khách hàng.
- Chúng ta sẽ nỗ lực nghiên cứu và đào tạo nội bộ để trau dồi các công nghệ tiên tiến được khách hàng tin nhiệm.

(2) Chúng ta sẽ chú ý đến an toàn của sản phẩm và nỗ lực thực hiện các biện pháp thích hợp liên quan đến an toàn.

(3) Chúng ta sẽ không tham gia vào bất kỳ hoạt động thương mại gian lận nào, chẳng hạn như vi phạm các luật chống độc quyền liên quan.

(3) -1 Chúng ta sẽ thực hiện các giao dịch với khách hàng một cách công bằng.

- Chúng ta sẽ trình bày hoặc trưng bày sản phẩm và dịch vụ thích hợp và thực hiện các hoạt động quảng cáo thích hợp.
- Chúng ta sẽ không thực hiện việc tiếp đãi không phù hợp hoặc tặng những món quà không thích hợp hoặc cung cấp lợi ích khác cho khách hàng.

(3) -2 Chúng ta sẽ thực hiện các giao dịch với nhà phân phối một cách công bằng.

Chúng ta sẽ không tham gia vào bất kỳ hoạt động thương mại gian lận nào, chẳng hạn như hành động ấn định giá bán lại với các nhà phân phối.

(3) -3 Chúng ta sẽ thực hiện các giao dịch với các nhà cung cấp một cách công bằng.

- Chúng ta sẽ không tham gia vào bất kỳ hoạt động thương mại không công bằng nào với các nhà cung cấp bằng cách khai thác vị trí của chúng ta với tư cách là người mua hoặc người đặt hàng.

- Chúng ta sẽ không chấp nhận việc tiếp đãi không phù hợp hoặc những món quà tặng không phù hợp hoặc nhận những lợi ích khác từ nhà cung cấp.

(3) -4 Chúng ta sẽ cạnh tranh một cách công bằng.

- Chúng ta sẽ không thực hiện các thỏa thuận bất hợp pháp với các đối thủ cạnh tranh. Chúng ta sẽ không thực hiện các liên hệ không cần thiết với các đối thủ cạnh tranh.

- Chúng ta sẽ không lấy hoặc sử dụng trái phép các bí mật thương mại của các công ty khác.

- Chúng ta sẽ không tiến hành bất kỳ hành vi nào cản trở hoạt động kinh doanh của đối thủ cạnh tranh một cách bất hợp pháp.

(4) Chúng ta sẽ tôn trọng tài sản trí tuệ của khách hàng, các công ty và cá nhân khác, đồng thời duy trì sở hữu trí tuệ và thương hiệu của Tập đoàn SMC.

(5) Chúng ta sẽ tiến hành quản lý chặt chẽ không chỉ các bí mật thương mại và thông tin cá nhân của khách hàng và đối tác kinh doanh, mà còn của công ty của chúng ta.

3. Đạt được sự ủng hộ, tin cậy của các cổ đông và nhà đầu tư

Chúng ta sẽ nỗ lực hết mình trong việc quản lý kinh doanh minh bạch thông qua việc công bố những thông tin cần thiết về công ty một cách chính xác và kịp thời, trừ trường hợp không được pháp luật cho phép để đạt được sự tin cậy và ủng hộ của các cổ đông và nhà đầu tư.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 3. ở trên như sau.]

(1) Chúng ta sẽ tiến hành giải quyết các vấn đề về kế toán, chuẩn bị và nộp báo cáo thuế một cách hợp pháp và phù hợp.

(2) Chúng ta sẽ tiết lộ thông tin doanh nghiệp một cách chính xác và kịp thời và sẽ không tham gia vào giao dịch nội gián.

4. Tôn trọng nhân viên, cấm phân biệt đối xử và tạo môi trường làm việc thoải mái

Chúng ta sẽ phấn đấu duy trì một môi trường làm việc an toàn và thoải mái, nơi nhân viên tôn trọng cá nhân của nhau, nơi nhân viên có động lực riêng và có thể chứng minh được năng lực của mình mà không chịu bất kỳ sự phân biệt đối xử vô cớ nào do khác nhau về quốc tịch, chủng tộc, sắc tộc, tín ngưỡng, tôn giáo, giới tính hay bất kỳ yếu tố cá nhân nào khác.

Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 4. ở trên như sau.]

(1) Chúng ta sẽ tôn trọng cá nhân của nhau và sẽ không phân biệt đối xử với nhau một cách vô cớ

- Chúng ta sẽ không phân biệt đối xử với nhau một cách vô cớ hoặc phân biệt đối xử với bất kỳ người nào khác có liên quan trong việc tuyển dụng, đề bạt thăng chức và đánh giá những người có liên quan dựa trên quốc tịch, chủng tộc, màu da, lịch sử gia đình, sắc tộc, tín ngưỡng, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, giới tính, khuyết tật, khuynh hướng tình dục, nơi sinh, tình trạng xã hội hoặc bất kỳ yếu tố cá nhân nào khác.

- Chúng ta sẽ cố gắng duy trì một môi trường làm việc không có bất kỳ hành động vô nhân đạo nào, chẳng hạn như hành vi lạm dụng bao gồm quấy rối tình dục và quấy rối quyền lực và trừng phạt quá mức.

(2) Chúng ta sẽ không cho phép lao động trẻ em, lao động cưỡng bức hoặc lao động quá mức.

- Chúng ta sẽ không ký hợp đồng lao động với trẻ vị thành niên dưới độ tuổi mà họ được pháp luật cho phép làm việc.

- Chúng ta sẽ phấn đấu để duy trì một môi trường làm việc không có những hạn chế vô lý về tự do tinh thần và thể chất của nhân viên, không đặt nhân viên làm việc dưới môi trường cực kỳ tồi tệ, và nặng nhọc.

- Chúng ta sẽ phấn đấu ngăn chặn sự thiệt hại về sức khỏe của nhân viên xảy ra do làm thêm giờ quá mức.

(3) Chúng ta sẽ phấn đấu thực hiện việc quản lý giờ làm việc và lương bổng thỏa đáng.

- Khi chúng ta làm thêm giờ, phải được sự cho phép và yêu cầu của cấp trên, và trong phạm vi được cho phép bởi thỏa thuận quản lý lao động.

- Chúng ta sẽ không ký hợp đồng lao động với bất kỳ ai mà lương thấp hơn mức lương tối thiểu theo quy định của pháp luật.

(4) chúng ta sẽ phấn đấu để đảm bảo an toàn và vệ sinh môi trường làm việc.

(4) -1 Chúng ta sẽ làm việc về các biện pháp an toàn cho thiết bị máy móc và môi trường làm việc.

(4) -2 Chúng ta sẽ làm việc về các biện pháp vệ sinh (bao gồm các biện pháp liên quan đến các chất hóa học được chỉ định).

(4) -3 Chúng ta sẽ thiết lập một chương trình phòng chống thảm họa cũng như hệ thống báo cáo và các kế hoạch phục hồi trong trường hợp xảy ra thảm họa và thực hiện các phản hồi thích hợp.

- Chúng ta sẽ đặt ưu tiên hàng đầu vào việc đảm bảo an toàn mạng sống trong trường hợp có thảm họa.

- Chúng ta sẽ thiết lập một hệ thống cho phép chúng ta tiếp tục hoạt động kinh doanh để không gây rắc rối cho khách hàng.

5. Giao tiếp với xã hội

Chúng ta sẽ xem xét nhu cầu của xã hội và kịp thời đưa ra những thông tin cần thiết về công ty để giao tiếp rộng rãi với xã hội như là một công

dân doanh nghiệp tốt.

Hơn nữa, chúng ta hướng đến mục đích cùng chung sống với cộng đồng địa phương bằng cách hợp tác trong các hoạt động góp phần vào sự phát triển của cộng đồng, vào cuộc sống thoải mái và an toàn của người dân sống ở đó.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 5. ở trên là như sau.]

(1) Chúng ta sẽ tôn trọng văn hóa và phong tục của các cộng đồng địa phương và nhằm mục đích cùng tồn tại trong sự hài hòa với các cộng đồng này.

(2) Chúng ta sẽ đóng góp thích hợp cho sự phát triển học thuật và công nghiệp.

- Chúng ta sẽ hỗ trợ các nghiên cứu học thuật và phát triển công nghiệp và công bố kết quả nghiên cứu, trong phạm vi không cản trở hoạt động của công ty chúng ta, để hoàn thành trách nhiệm xã hội của công ty chúng ta với tư cách là một công ty toàn cầu, trong số những công ty khác.

(3) Chúng ta sẽ nhanh chóng tiết lộ mọi thông tin trực tiếp ảnh hưởng đến cộng đồng địa phương.

- Chúng ta sẽ thông báo ngay cho cư dân địa phương, thành phố, các cơ quan liên quan và bất kỳ bên liên quan khác thông tin về hỏa hoạn, tai nạn hoặc bất kỳ sự cố liên quan nào khác xảy ra trong cơ sở kinh doanh của công ty chúng ta.

(4) Chúng ta sẽ không sử dụng ngôn ngữ hoặc hành vi, tiến hành các hoạt động quảng cáo, hoặc thực hiện bất kỳ hành vi liên quan nào khác có thể làm tổn thương nhân phẩm của người khác hoặc phẩm giá của Tập đoàn SMC.

6. Duy trì mối quan hệ tốt với các cơ quan hành chính và nhà nước

Chúng ta sẽ duy trì mối quan hệ minh bạch với các cơ quan hành chính và nhà nước để không vi phạm các luật và quy định liên quan hay các xu hướng chung của xã hội.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 6. ở trên là như sau.]

(1) Chúng ta sẽ không thực hiện bất kỳ khoản đóng góp hoặc đóng góp chính trị nào không phù hợp hoặc hỗ trợ một cách không phù hợp các đảng phái hoặc ứng cử viên chính trị cụ thể.

(2) Chúng ta sẽ không thực hiện việc tiếp đãi không phù hợp, không tặng những món quà không phù hợp hoặc cung cấp những lợi ích khác cho nhân viên công chức dù ở Nhật hay ở nước ngoài.

7. Đối phó thích đáng với các băng, nhóm phản xã hội và các bè phái liên quan khác

Chúng ta sẽ không có bất kỳ mối quan hệ nào với các băng, nhóm hoặc cá nhân có thể gây trở ngại cho trật tự xã hội và các hoạt động của công ty.

Chúng ta sẽ giữ một thái độ kiên định chống lại các yêu sách của chúng và sẽ không đáp ứng bất kỳ yêu sách bất hợp lý nào.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 7. ở trên là như sau.]

(1) Chúng ta sẽ không có bất kỳ mối quan hệ dưới bất cứ hình thức nào với các lực lượng phản xã hội chẳng hạn như bằng cách chuyển tiền, mua tạp chí dài hạn hoặc tương tự hoặc thực hiện các giao dịch với các đơn vị liên quan.

(2) Chúng ta sẽ không yêu cầu sự giúp đỡ từ các lực lượng phản xã hội để giải quyết các vấn đề kinh doanh hoặc cá nhân.

8. Bảo vệ môi trường

Chúng ta thừa nhận việc gìn giữ môi trường toàn cầu là điều kiện tiên quyết cho sự sống còn và các hoạt động của công ty nói riêng và cũng vấn đề cho cả nhân loại nói chung. Chúng ta sẽ tiếp tục gìn giữ và cải thiện môi trường nơi mọi người có thể sống an toàn với thiên nhiên trong lành.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 8. ở trên là như sau.]

(1) Chúng ta sẽ nỗ lực phát triển và cung cấp các sản phẩm thân thiện với môi trường.

(2) Chúng ta sẽ xem xét việc bảo vệ môi trường trong suốt toàn bộ quá trình hoạt động kinh doanh.

- Chúng ta sẽ tuân thủ các quy định về chất cấm.

- Chúng ta sẽ đảm bảo việc thoát nước và xả khí đúng cách, và xử lý chất thải, và sẽ làm việc để giảm chất thải.

- Chúng ta sẽ đảm bảo tiết kiệm tài nguyên và năng lượng.

9. Chủ động thiết lập cơ cấu đạo đức doanh nghiệp

Các giám đốc của công ty chúng ta thừa nhận rằng linh hội được tinh thần của "Quy tắc Đạo đức và Nguyên tắc của Tập đoàn SMC" là trách nhiệm của họ. Họ sẽ làm cho các bên liên quan thấu hiểu được các nguyên tắc này bằng việc chứng tỏ khả năng lãnh đạo và sẽ thiết lập các hệ thống nội bộ hiệu quả. Nếu có tình huống xảy ra đi ngược lại với các nguyên tắc này, các giám đốc sẽ tự nỗ lực điều tra nguyên nhân, giải quyết vấn đề và ngăn ngừa sự tái diễn của các sự cố tương tự, cũng như áp đặt các hình phạt nặng đối với bất kỳ ai có liên quan, kể cả chính họ.

[Cụ thể hơn, các vấn đề chúng ta cần tuân thủ liên quan đến mục 9. ở trên là như sau.]

(1) Chúng ta sẽ làm việc về các vấn đề tuân thủ với sáng kiến của ủy ban tuân thủ.

- Các giám đốc sẽ thành lập một ủy ban tuân thủ bao gồm thành viên là những người lãnh đạo cao nhất. Ủy ban sẽ thiết lập các hệ thống tuân thủ,

sửa đổi các hướng dẫn và các quy định liên quan khác, thực hiện giáo dục và ứng phó với bất kỳ sự cố nào xảy ra, trong số những vấn đề khác.

- Các nhân viên cũng sẽ nắm được các chính sách của Tập đoàn SMC và chủ động thực hiện các vấn đề tuân thủ.

(2) Chúng ta sẽ thiết lập và vận hành một hệ thống tố giác để ngăn ngừa và sửa chữa bất kỳ hành vi sai trái nào.

- Chúng ta sẽ cố gắng bảo vệ người tố giác và sẽ cấm bất kỳ việc đố kỵ bắt lợi và hành vi quấy rối nào đối với những người đã thực hiện việc tố giác chính đáng.

Lịch sửa sửa đổi

Được ban hành vào ngày 1 tháng 5 năm 2006

Sửa đổi lần cuối vào ngày 8 tháng 11 năm 2017

HẾT

Ủy ban Tuân thủ của Tập đoàn SMC